

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 55-24/503.2010
25.05.2010**

Original : DE

AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF

Vom Revisionsausschuss in seiner 24. Tagung angenommenen Änderungen der Artikel 9 und 27 des Übereinkommens und der Anhänge B (CIM), E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) zum Übereinkommen – Inkrafttreten

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

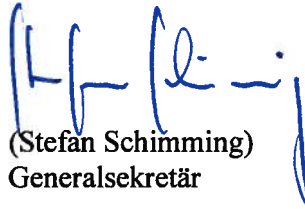
Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

Der Generalsekretär bezieht sich auf sein Rundschreiben vom 21.12.2009 (A 55-24/508.2009) und teilt mit, dass die vom Revisionsausschuss in seiner 24. Tagung (Bern, 2009) angenommenen Änderungen zu den Artikeln 9 und 27 des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) und zu den Anhängen B (CIM), E (CUI), F (APTU) und G (ATMF) zum Übereinkommen am **1. Dezember 2010 in Kraft** treten.

Innerhalb der am 20.04.2010 abgelaufenen Frist hat Monaco als einziger Mitgliedstaat einen Widerspruch gegen eine Änderung betreffend den Anhang G (Art. 15 § 3) erhoben. Infolgedessen ist die Anwendung des Anhangs G im Verkehr mit Monaco ab 1. Dezember 2010 ausgesetzt (s. Art. 35 COTIF).

Diese Änderungen, die in den Notifizierungstexten enthalten sind, finden sich auf der Website der OTIF (s. www.otif.org, Recht – Revisionsausschuss – Notifizierungstexte – Dokumente CR 24/NOT/Add.1 bis Add. 5), Sie werden zum Zeitpunkt des Inkrafttretens in die auf der Website veröffentlichten Texte des COTIF integriert (s. Veröffentlichungen – COTIF (3.6.1999)). Das Gleiche gilt für die mit diesen Änderungen verbundenen Beschlüsse der 9. Generalversammlung (Bern, 9./10.9.2009), s. Schlussdokument, Ziff. 7.2.3.


(Stefan Schimming)
Generalsekretär

Kopie:

- Europäische Kommission, Generaldirektion MOVE,
Rue J.-A. Demot, 24-28, BE – 1049 Brüssel
- Beobachterstaaten, Organisationen und Verbände
gemäß Einladungsschreiben A 55-24/501.2009 vom 30.03.2009